

# Protocollo d'intervista POEMS

## Draft 28 Dicembre 2013

### 1. Istruzioni per gli intervistatori

#### 1.1. Selezione delle vittime:

- Ogni partner selezioni 15 vittime che rispondono ai seguenti criteri:
  - **Donne adulte** vittime di:
  - **Violenza domestica e/o stalking da parte dell'ex-compagno**
  - che hanno ottenuto un ordine di protezione in ambito penale (o amministrativo) contro il loro (ex)compagno
  - in reazione ad un episodio accaduto **meno di 4 anni** fa.
- Nei Paesi Bassi, Italia e Portogallo, tale ordine di protezione (ad esempio, l'ordine di non avere alcun contatto o il divieto di entrare in una determinata area) *può* essere imposto nell'ambito del codice di procedura penale:
  - **misure cautelari**,
  - stato di **sospensione condizionale della custodia cautelare**,
  - e/o stato di **sospensione condizionale della pena**.
- In Finlandia quest'ordine di protezione penale è imposto a seguito di una procedura di ordine di protezione specifica, quasi-criminale.

#### 1.2. Istruzioni prima e durante l'intervista:

- Le interviste sono condotte faccia a faccia o al telefono, a seconda di ciò che preferisce fare ogni singola vittima. In entrambi i casi sarà dato il consenso informato, oralmente o per iscritto. (Vedi **modello del consenso informato**).
- Il luogo in cui si svolgerà l'intervista viene scelto dalla vittima, dovrebbe essere neutro e sicuro. Le interviste a casa della vittima dovrebbero essere effettuate solo se è garantita la sicurezza della vittima e dell'intervistatrice.
- Se la vittima ha ancora una relazione con il partner violento. Va sottolineato, nel momento in cui si fissa l'appuntamento. La vittima va inoltre informata del fatto che l'intervista verrà immediatamente interrotta nel caso in cui il compagno rientrasse a casa inaspettatamente, e che in accordo con la vittima, verrà comunicato a quest'ultimo che si sta conducendo un'intervista su un altro argomento. Portate con voi il Dummy Questionnaire, e per maggiori informazioni, consultate le Linee Guida. , che il partner non sia presente durante l'intervista. (Ogni intervista sarà registrata. La vittima deve dare il suo consenso per la registrazione.

#### 1.3. Istruzioni dopo l'intervista:

- Tutte le interviste saranno condotte entro il 31 Marzo 2014.
- Le interviste saranno trascritte (scadenza: 30 Aprile 2014).
- Le interviste saranno, in linea di principio, trascritte letteralmente. I partner condivideranno le loro esperienze nella trascrizione delle interviste, in modo da raggiungere un approccio uniforme.
- (Una sintesi) delle trascrizioni con i principali dati verrà poi tradotta in inglese dagli intervistatori (scadenza: 25 Maggio 2014).

## 2. Protocollo d'intervista

### 2.1. Introduzione

*La violenza domestica e lo stalking sono problemi gravi che potrebbero essere arginati con l'aiuto di una misura cautelare (ordine di allontanamento, divieto di avvicinamento). Queste misure cautelari hanno lo scopo di tutelare la vittima. Una volta disposto all'indagato l'ordine di allontanamento o il divieto di avvicinamento, non è più permesso di contattare la vittima o di accedere alla strada dove quest'ultima abita. Tali disposizioni sono richieste dal pubblico ministero e decise dal giudice. Lo scopo di questa intervista è scoprire se e come queste misure cautelari funzionano nella pratica.*

*Siamo particolarmente interessati a conoscere la sua esperienza in relazione all'applicazione delle misure cautelari dell'ordine di allontanamento o del divieto di avvicinamento o all'ammonizione la procedura che l'ha condotta ad essi. Come ha fatto, ad esempio, a venire a conoscenza di tali misure cautelari richieste dal pubblico ministero? È stato facile ottenere una di queste misure cautelari o provvedimento amministrativo c'è voluto molto tempo? E una volta ottenuta, la violenza si è arrestata? Con l'aiuto di questa intervista vogliamo migliorare l'efficacia di questo tipo di misure cautelari o misure di protezione e aumentare la sicurezza di (altre) vittime di violenza domestica e/o di stalking. Prima di iniziare l'intervista, ci sono alcuni aspetti che avremmo bisogno di chiarire anticipatamente:*

- *Non ci sono risposte giuste o sbagliate. Ciò che conta è la sua esperienza e la sua opinione.*
- *Ha attualmente ancora una relazione con la persona a cui è stata disposta una misura cautelare (ordine di allontanamento o divieto di avvicinamento?) o l'ammonizione? Se è così, fermeremo l'intervista nel caso in cui il suo partner dovesse arrivare inaspettatamente. Diremo che l'intervista riguarda, non so, come passa il tempo libero...va bene?.....*
- *L'intervista durerà circa 1-1 ½ ora, ma è possibile interrompere il colloquio in qualsiasi momento (ad esempio, se si sente a disagio o se le domande le creano forti emozioni) o saltare qualsiasi domanda.*
- *L'intervista verrà elaborata in forma anonima. Il suo nome non sarà menzionato nel rapporto finale che verrà redatto che ha carattere scientifico, né quest'ultimo comprenderà alcuna informazione che possa ricondurre a lei e alla sua storia.*
- *Le dispiace se usiamo un registratore durante l'intervista per registrarla?*
- *Per poter procedere nell'intervista, e per ottenere il suo consenso nel rispetto dell'attuale normativa sulla privacy e registrare l'intervista, ho bisogno di farle firmare il consenso informato.*
- *Grazie in anticipo per la sua partecipazione.*

### 2.2. Informazioni di base (anonimo nella relazione!)

- 1) Con chi vive attualmente?
- 2) Ha figli?
  - a. Se sì, quanti e quanti anni hanno?
  - b. Li ha avuti col suo (ex)compagno?

- c. Vivono con lei attualmente?
- d. Se no, vivono con l'uomo contro il quale è stato disposto l'ordine di protezione?
- 3) Quanti anni ha?
- 4) Quanti anni ha il suo (ex)compagno?
- 5) Qual'è la sua lingua madre?
- 6) (Se rilevante) Parla finlandese/olandese/italiano/portoghese fluente/con difficoltà/quasi per niente?
- 7) Qual è il suo stato occupazionale? (full-time, part-time occupato, disoccupato, studente?)
- 8) Titolo di studio ? Elementare/media/superiore/universitaria?
- 9) Qual è lo stato occupazionale del tuo (ex)compagno?
- 10) Titolo di studio del suo (ex) compagno Elementare/media/superiore/universitaria?
- 11) Siete (stati) sposati legalmente o avete (avuto) un'unione di fatto?
- 12) Convivete?
- 13) Il suo (ex)compagno ha mai avuto problemi con le forze dell'ordine? Ha precedenti penali?
- 14) Lei ha problemi di abuso di alcol o droga?
- 15) Il suo (ex)partner ha problemi di abuso di alcol o droga?

### 2.3. Storia

In primo luogo vorremmo avere un'idea del rapporto che aveva/ha con il suo (ex)compagno e della violenza verificatasi durante o dopo la relazione.

- 16) Quando è iniziata la relazione con il suo (ex)compagno? Quanto tempo è durata?
- 17) Quando è iniziata la violenza/stalking (dopo quanto tempo che eravate insieme)?
- 18) Può descrivere il primo episodio di violenza che ricorda?
- 19) Che tipo di violenza/stalking ha subito?
  - a. Il suo (ex)compagno l'ha picchiata o ha agito qualche altro tipo di violenza fisica?
  - b. Si è mai sentita controllata dal suo (ex)compagno? Può descrivermi in che modo? (gelosia, soldi, famiglia e amici, etc.)
  - c. L'ha seguita, spiata, telefonata ininterrottamente o ha avuto degli atteggiamenti di possesso nei suoi confronti?
  - d. Le ha mandato regali indesiderati, mail, messaggi che la spaventavano? L'ha costretta a cambiare le sue abitudini ?
  - e. L'ha mai insultata chiamandola con nomi dispregiativi?
  - f. L'ha coinvolta in atti sessuali indesiderati? Questo comportamento ha incluso rapporti sessuali indesiderati?
  - g. Ha fatto o le ha fatto fare altre cose che non le piacevano?
- 20) Può indicarmi la frequenza con la quale avveniva la violenza/stalking? Aveva un'incidenza giornaliera, settimanale o mensile?
- 21) "C'è stata qualche situazione nella quale ha avuto bisogno di difendersi fisicamente?"
- 22) Vediamo in maggior dettaglio
  - a. Qualcuno sapeva della violenza/stalking subito?
    - i. Ha raccontato a qualcuno della violenza/stalking subito? Se si, a chi?
    - ii. Se no, perchè no?
- 23) Prima dell'episodio che ha determinato la richiesta di applicazione della misura cautelare o la richiesta di ammonimento ha mai chiamato la polizia o chiesto aiuto, a causa della violenza/stalking??
  - a. Se si, quante volte?
  - b. Se si, come è intervenuta la polizia?

- c. Se no, perchè no?
- 24) Il suo (ex)compagno è stato mai arrestato per violenza nei suoi confronti o di altre persone (chi)?
- 25) Oltre a chiamare la polizia, è ricorso a qualche altro tipo di aiuto per fermare la violenza/stalking?
  - a. Se si, che altro tipo di aiuto ha richiesto? Ha funzionato?
  - b. Se no, perché no?

### **2.3. Episodio che ha determinato l'ordine di allontanamento / il divieto di avvicinamento o l'ammonimento**

- 26) È stata la prima volta che è stato disposta una misura cautelare per questi reati nei suoi confronti o ci sono già state altre misure cautelari? (specificare) o ammonimento? Che lei sappia, è stata la prima volta che il suo (ex)compagno ha avuto una misura cautelare precedenti ordini di protezione o un ammonimento (ad esempio, con partner precedenti)?
  - a. Se si, quanti?
  - b. Se no, è stato mai sottoposto a qualche altro tipo di restrizione: ordine di protezione emesso in sede civile o ammonimento emesso in sede amministrativa da parte della polizia?
    - i. Se si, questi, a quanto pare, non hanno fermato le violenza/stalking. Ha qualche idea delle ragioni?
- 27) Finlandia: 'Chi ha richiesto l'ordine di protezione?
  - a. Lei /operatore sociale/polizia/procuratore?
  - b. È andata prima alla polizia o direttamente in tribunale?
- 28) Italia: nel caso dell'ammonimento, lo ha richiesto lei o è stata un'iniziativa del Questore? Qualcuno ha fatto la segnalazione?
- 29) Nel caso in cui il suo (ex)compagno abbia avuto più misure cautelari o l'ammonimento contro di lui, le chiediamo di concentrarsi per il resto dell'intervista sull'ultimo che lui ha avuto.
  - a. Potrebbe descrivere se c'è stato un episodio che ha determinato l'applicazione dell'ordine di allontanamento o il divieto di avvicinamento o l'ammonimento? Che cosa è successo esattamente?
  - b. È stato un episodio di violenza/stalking diverso dalle altre volte?
  - c. E' stata chiamata la polizia? o richiesto l'ordine di protezione?
  - d. Se è stata la prima volta che ha sporto querela/fatto denuncia che ha determinato l'emissione del provvedimento, perché ha deciso di farlo?
  - e. Cosa si aspettava dal pubblico ministero e dal giudice?

### **2.4. Procedura che ha condotto alla misura cautelare o misura amministrative e**

#### **Risposta della polizia:**

- 1) La polizia l'ha informata circa la possibilità che le offriva la legge? ha chiesto se voleva un ordine di protezione? Ad esempio, le ha chiesto se desiderava che il suo (ex)compagno non la contattasse più o che non accedesse più alla strada dove vive? O

ha lei stessa richiesto tale ordine? O le ha parlato della possibilità di chiedere un provvedimento amministrativo?

- 2) La polizia l'ha ascoltata?
- 3) La polizia l'ha presa sul serio?
- 4) Si è sentita in colpa per quello che è successo?
- 5) La polizia le ha dato informazioni sufficienti rispetto a quello che sarebbe accaduto successivamente (il procedimento)?
- 6) In generale, è soddisfatta del modo in cui la polizia ha risposto? Argomentii.
- 7) Come potrebbe essere migliorata la risposta della polizia?
- 8) Il suo (ex)compagno è stato arrestato? Per quanto tempo?

#### **Azione giudiziaria:**

- 9) A quanto pare il suo caso è stato sottoposto a procedimento penale. E' venuta a contatto con il pubblico ministero che ha rappresentato il suo caso?
  - a. Se no, passi alla sezione successiva.
  - b. Se si, vorremmo conoscere la risposta che il pubblico ministero le ha dato:
    - i. Il pubblico ministero le ha chiesto se voleva che venisse applicata una misura cautelare al suo (ex) partner?

Ad esempio, le ha chiesto se desiderava che il suo (ex)compagno non la contattasse più o che non accedesse più alla strada dove vive? O ha richiesto lei stessa (da sola o tramite un suo legale – se lo ha - tale misura ? (specificare).
    - ii. Il pubblico ministero l'ha ascoltata?
    - iii. Il pubblico ministero l'ha presa sul serio?
    - iv. Si è sentita in colpa per quello che è successo?
    - v. Il pubblico ministero le ha dato informazioni sufficienti rispetto a quello che sarebbe accaduto successivamente?
- 10) Nel complesso, è soddisfatta del modo in cui il pubblico ministero l'ha trattata? Argomenti.
- 11) In che modo potrebbe essere migliorata la risposta del pubblico ministero?

#### **Domande relative alla sospensione condizionale della custodia cautelare**

- 1) Prima dell'inizio del processo, il suo partner è stato arrestato?
- 2) Se non è stato arrestato,
  - a. E' a conoscenza delle eventuali condizioni a lui imposte per rimanere libero?
    - i. Se si, quali sono? (Tenti di individuare le condizioni corrette)
      1. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di contattarla?
      2. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di accedere alla strada o quartiere dove vive?
      3. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di seguirla?
    - ii. Eventuali altre condizioni? (ad esempio, controllo elettronico)?
    - iii. Se si, per quanto tempo il suo (ex)compagno deve rispettare queste condizioni?
- 3) Tali condizioni sono applicate solo a lei o ci sono anche altre persone protette dalle stesse, come i suoi figli o familiari?
- 4) Se l'ordine di protezione è stato esteso anche ai suoi figli, ci sono state delle difficoltà col diritto di visita?
- 5) Nel complesso queste misure hanno avuto l'effetto di bloccare il comportamento violento?

- 6) Si sente protetta da queste misure?
  - a. Perché sì? Perché no?
- 7) Quali altre condizioni avrebbe voluto? Perché?
- 8) Come sono state monitorate queste condizioni?
  - a. Ha dovuto denunciare lei stessa alla polizia tutte le violazioni?
  - b. La polizia ha monitorato il suo (ex)compagno?
    - i. Se sì, in che modo?

### **Domande relative alla fase del processo**

- 1) **Finlandia:** C'è stato anche un procedimento penale e un processo per lo stesso episodio che ha determinato l'ordine di protezione o per un crimine violento contro di lei?
- 2) **Finlandia:** Se sì, risponda alle domande relative al processo:
- 3) **Finlandia:** L'autore di reato è stato arrestato o tenuto in custodia dalla polizia? Se sì, per quanto tempo?
- 4) È stata presente durante il processo?
  - a. Se sì, vorremmo sapere come l'ha trattata il giudice:
    - i. Il giudice le ha chiesto se voleva un ordine di protezione? Per esempio, le ha chiesto se voleva che il suo (ex)compagno non la contattasse più o non accedesse alla strada dove vive? O lei stessa, spontaneamente, ha richiesto tale ordine?
    - ii. Il giudice l'ha ascoltata?
    - iii. Il giudice l'ha presa sul serio?
    - iv. Si è sentita in colpa per quello che è successo?
    - v. Il giudice le ha dato informazioni sufficienti rispetto a quello che sarebbe accaduto successivamente (il procedimento)?
- 5) In generale, è soddisfatta per il modo in cui il giudice l'ha trattata?
  - a. Perché sì? Perché no?
- 6) In che modo potrebbe essere migliorata la risposta del giudice/tribunale?
- 7) Al processo, il suo (ex) compagno è stato dichiarato colpevole e condannato?
  - a. Se sì, quale è stata la sentenza?
  - b. La pena è stata efficace (il suo compagno è stato mandato in prigione)?
  - c. Gli è stata data una sospensione condizionale della condanna? (rilasciato a determinate condizioni)? (In quest'ultimo caso, passare alla sezione successiva.)
  - d. Se non è stato condannato, perché no? Vai alla sezione 2.5.

### **Domande relative alla sospensione condizionale della pena**

Quanto tempo è durata la misura cautelare (se non ancora in corso)?  
 Quanto tempo è passato fra la fine della misura cautelare e la prima udienza penale?  
 Durante questo tempo, ci sono state riprese relative alla condotta violenta?

- 8) **Finlandia:** Qual'era il contenuto del PO?
- 9) (CHE SI FA PER QUELLE OVE IL PROCESSO NON SI È ANCORA CONCLUSO?) A quanto pare, il suo (ex)compagno è stato giudicato colpevole e condannato, ma invece di scontare tutta la sua pena in carcere, gli è stato concesso di trascorrere parte della pena fuori dal carcere in determinate condizioni. Quali erano queste condizioni?
  - a. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di contattarla?

- b. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di accedere alla strada o quartiere dove vive?
  - c. Non gli è stato più permesso, ad esempio, di seguirla?
  - d. Eventuali altre condizioni (ad esempio controllo elettronico)?
- 10) Per quanto tempo il suo (ex)compagno deve rispettare queste condizioni?
- 11) Tali condizioni sono applicate solo a lei o ci sono anche altre persone protette dalle stesse, come i suoi figli o familiari?
- 12) Se l'ordine di protezione è stato esteso anche ai suoi figli, ci sono state delle difficoltà col diritto di visita?
- 13) Si è sentita protetta da queste misure?
- a. Perché sì? Perché no?
- 14) Quali altre condizioni avrebbe voluto? Perché?
- 15) Come sono state monitorate queste condizioni?
- a. Ha dovuto denunciare lei stessa tutte le violazioni?
  - b. La polizia ha monitorato il suo (ex)compagno?
    - i. Se sì, in che modo?

## **2.5. Efficacia della misura cautelare (ordine di allontanamento/divieto di avvicinamento). ammonimento**

Vorremmo ora parlare del momento in cui è stata emessa la misura cautelare. o che gli è stato notificato l'ammonimento.

- 16) Il suo(ex)compagno ha rispettato le condizioni imposte?
- 17) Il suo (ex)compagno ha violato le restrizioni impostegli ed è ancora in contatto con lei?
- a. Se sì, in che modo ha violato le restrizioni?
  - b. Se sì, quanto spesso ha violato le restrizioni?
  - c. Se sì, c'è stato un cambiamento nella violenza/stalking a seguito dell'applicazione della misura cautelare, ammonimento?
    - i. La frequenza della violenza/stalking è diminuita/aumentata?
    - ii. È cambiata la natura della violenza/stalking?
    - iii. La violenza/stalking è diventata più o meno intensa? In che senso?
  - d. Se sì, dopo quanto tempo dopo che è stata emessa la misura cautelare o notificato l'ammonimento il suo ex/partner l'ha violata?
  - e. Se sì, perché pensa che il suo (ex)compagno ha violato le condizioni?
  - f. Se sì, ha segnalato queste violazioni alla polizia?
    - i. Se no, perché no?
    - ii. Se sì, come ha risposto la polizia? L'ha soddisfatta la sua risposta?
- 18) Durante la validità della misura ,
- a. Ha mai contattato lei per prima il suo (ex)compagno?
    - i. Se sì, perché?
    - ii. Se sì, quanto spesso?
  - b. C'è stata qualche altra forma di contatto tra lei e il suo (ex)compagno (ad esempio, attraverso terzi)?
  - c. Si sente al sicuro e più protetta (rispetto a prima)?
    - i. Se no, perché?

- ii. Se sì, perchè?
  - iii. E dopo che si è conclusa la misura cautelare?
  - d. ?ha sentito di avere maggiore controllo della sua sicurezza?
    - i. Se no, perchè?
    - ii. Se sì, perchè?
    - iii. E dopo che è cessata la misura cautelare/ammonimento?
- 19) Dopo che è cessata la misura cautelare, ammonimento si sono verificati nuovi episodi di violenza/stalking?

## 2.6. Guardando indietro

- 20) Potrebbe dirci cosa pensa rispetto ai tempi da quanto ha fatto la querela/ da quando è partita la denuncia a quando è stata applicata la misura cautelare o ha fatto richiesta di ammonimento? Il tempo trascorso, secondo lei è stato congruo o ha richiesto troppo tempo?
- 21) Potrebbe dirci se pensa che la procedura per ottenere l'applicazione di una misura cautelare, richiedere l'ammonimento è stata facile o difficile?
- 22) Potrebbe dirci se la presenza di una misura cautelare, ammonimento è stata positiva per lei?
- a. Perchè (no)?
- 23) Quali aspetti della (procedura che porta all'applicazione di una delle due misure cautelare ritiene siano efficienti?
- 24) Quali aspetti della (procedura che porta all'applicazione di una misura cautelare, ammonimento potrebbero essere migliorati?
- 25) Nel complesso è soddisfatta della misura cautelare?
- a. Perchè sì? Perchè no?
- 26) È cambiato qualcosa nel suo rapporto con il suo (ex)compagno a seguito dell'ordinanza di tutela penale?
- a. Per esempio, è stato più facile rompere la relazione?
  - b. Il suo (ex)compagno, ad esempio, è diventato meno violento?

## 2.8. Fine dell'intervista

- *Riconoscere la sofferenza della donna attraverso parole di riconoscimento.*
- *Grazie ancora per aver partecipato a questa intervista!*
- *Sarebbe interessata ai risultati del relazione finale?*
  - *(In caso affermativo, annotare l'indirizzo e-mail + informare che la relazione finale potrebbe richiedere del tempo).*
- *Ha delle domande?*

*(Consegnare il buono regalo del valore di € 25)*